



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
17 October 2024
Russian
Original: English

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Албании*

1. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Албании¹ на своих 41-м и 42-м заседаниях², состоявшихся 16 и 17 сентября 2024 года, и принял настоящие заключительные замечания на своем 59-м заседании, состоявшемся 27 сентября 2024 года.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником своего четвертого периодического доклада и дополнительную информацию, содержащуюся в ответах на перечень вопросов. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией государства-участника.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует законодательные, институциональные и политические меры, принятые для усиления защиты экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике, такие как ратификация в 2022 году Конвенции Международной организации труда (МОТ) о насилии и домогательствах 2019 года (№ 190), принятие Национальной стратегии занятости и повышения квалификации (2023–2030 годы), Национальной стратегии по миграции (2024–2030 годы) и относящегося к ней Плана действий (2024–2026 годы) и Национальной программы по правам ребенка (2021–2026 годы), а также другие меры, упомянутые в настоящих заключительных замечаниях.

C. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Применение Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах во внутреннем праве

4. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность тем, что, хотя Конституция государства-участника обеспечивает защиту прав, закрепленных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, в двух отдельных главах, на одну из них нельзя ссылаться непосредственно в судах. Комитет обеспокоен

* Приняты Комитетом на его семьдесят шестой сессии (9–27 сентября 2024 года).

¹ E/C.12/ALB/4.

² См. E/C.12/2024/SR.41 и E/C.12/2024/SR.42.



отсутствием информации о делах, в которых Пакт упоминался и/или непосредственно применялся национальными судами, а также отсутствием специальной подготовки по Пакту и возможности защиты прав в судебном порядке для судей, прокуроров, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов и других соответствующих субъектов.

5. Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы раздельное включение положений Пакта в разные главы Конституции не повлияло на их непосредственную применимость и возможность отстаивания во внутренних судах. Комитет также рекомендует государству-участнику на регулярной основе проводить обучение судей, прокуроров, адвокатов, сотрудников правоохранительных органов и других соответствующих субъектов по вопросам прав, закрепленных в Пакте, и их непосредственного отстаивания в судах, а также предоставлять правообладателям информацию, необходимую для того, чтобы они могли требовать соблюдения этих прав. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 9 (1998) о применении Пакта во внутреннем праве.

Бесплатная юридическая помощь

6. Комитет приветствует усилия государства-участника, направленные на обеспечение доступа к бесплатной юридической помощи. Однако Комитет обеспокоен тем, что процедура получения вторичной юридической помощи в соответствии с Законом № 111/2017 создает значительные проблемы для доступа к своевременной юридической помощи, особенно в делах о домашнем насилии, где ускоренный характер судебных разбирательств требует немедленной поддержки. Комитет также обеспокоен недостаточными ресурсами, выделяемыми на реализацию этого закона, а также недостаточной осведомленностью о наличии бесплатной юридической помощи и процедуре подачи заявления, особенно среди женщин и девочек в сельских районах.

7. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по обеспечению наличия и доступности бесплатной юридической помощи для всех нуждающихся лиц. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) пересмотреть процедуру получения вторичной юридической помощи в соответствии с Законом № 111/2017 о юридической помощи, гарантированной государством, для обеспечения своевременной и доступной поддержки жертв, в частности в делах о домашнем насилии;

б) выделить достаточные людские, технические и финансовые ресурсы для реализации Закона № 111/2017;

в) повысить осведомленность населения о наличии бесплатной юридической помощи и процедуре подачи заявления, особенно среди женщин и девочек в сельской местности.

Национальное правозащитное учреждение

8. Комитет отмечает, что в 2020 году Подкомитет по аккредитации Глобального альянса национальных правозащитных учреждений повторно аккредитовал Управление Народного защитника со статусом «А» и вынес ряд рекомендаций в отношении дальнейшего укрепления его независимости и эффективного функционирования. Комитет, в частности, обеспокоен тем, что уровень финансирования Управления Народного защитника недостаточен для удовлетворения его потребностей в людских ресурсах, в том числе для удержания штатных сотрудников в его региональных отделениях.

9. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать усилия по повышению эффективности и независимости Управления Народного защитника с учетом замечаний и рекомендаций, вынесенных Подкомитетом по

аккредитации Глобального альянса национальных правозащитных учреждений в декабре 2020 года. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику предоставить Управлению Народного защитника достаточные финансовые и людские ресурсы, с тем чтобы оно могло в полной мере выполнять свой мандат, включая поощрение и защиту экономических, социальных и культурных прав.

Организации гражданского общества

10. Комитет принимает к сведению предоставленную государством-участником в ходе диалога информацию о его планах по созданию электронной системы регистрации неправительственных организаций. Комитет обеспокоен препятствиями в процессе регистрации таких организаций, который, как сообщается, является сложным, дорогостоящим и централизованным в Тиране, что особенно затрудняет их регистрацию для лиц, проживающих в отдаленных районах. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что такие ограничения могут препятствовать созданию организаций, занимающихся правами человека, включая экономические, социальные и культурные права.

11. Комитет рекомендует государству-участнику устранить любые барьеры, необоснованно ограничивающие регистрацию неправительственных организаций, в том числе тех, которые занимаются защитой и поощрением экономических, социальных и культурных прав. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику эффективно внедрить электронную систему регистрации неправительственных организаций и принять дальнейшие меры по упрощению процедур, сокращению расходов и децентрализации процесса, с тем чтобы обеспечить возможность регистрации на местах за пределами Тираны, в частности для лиц, проживающих в отдаленных районах.

Изменение климата

12. Комитет приветствует предпринимаемые государством-участником усилия по предотвращению изменения климата, включая планы по расширению потенциала возобновляемых источников энергии за счет новых солнечных и ветряных электростанций. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что национальная стратегия государства-участника в области изменения климата не была полностью обновлена с учетом пересмотренного целевого показателя определяемых на национальном уровне вкладов в рамках Парижского соглашения. Комитет особенно обеспокоен ограниченными возможностями государственной администрации по оценке последствий изменения климата и их учету в отраслевых стратегиях. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием регистра выбросов, что существенно затрудняет эффективное выполнение пересмотренного целевого показателя определяемых на национальном уровне вкладов.

13. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать усилия по достижению целевого показателя определяемого на национальном уровне вклада в рамках Парижского соглашения, в частности путем обновления национальной стратегии в области изменения климата для приведения ее в соответствие с пересмотренным целевым показателем;

б) укреплять потенциал государственной администрации по оценке последствий изменения климата и их учету в отраслевых планах;

в) создать национальный реестр выбросов для улучшения мониторинга и отчетности;

г) принять во внимание заявление Комитета об изменении климата и Пакте³.

³ E/C.12/2018/1.

Региональные различия

14. Комитет обеспокоен сохраняющимся региональным неравенством в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, которое особенно затрагивает общины, проживающие в отдаленных районах.

15. **Комитет рекомендует государству-участнику принять целенаправленные меры по устранению региональных различий в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, уделяя особое внимание улучшению доступа к здравоохранению, образованию и социальной защите для лиц, проживающих в отдаленных общинах.**

Максимальные пределы имеющихся ресурсов

16. Комитет обеспокоен неизменно низким уровнем бюджетных ассигнований на реализацию экономических, социальных и культурных прав, в частности в том, что касается доступа к здравоохранению, образованию и социальной защите. Комитет также обеспокоен тем, что общее соотношение налоговых поступлений и валового внутреннего продукта остается низким, что ограничивает бюджетное пространство, необходимое для важнейших инвестиций. Кроме того, Комитет обеспокоен неэффективностью государственных расходов, которая может препятствовать реализации экономических, социальных и культурных прав.

17. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **увеличить бюджетные ассигнования на здравоохранение, образование, социальную защиту и другие нужды, связанные с правами, предусмотренными Пактом, уделяя особое внимание обездоленным и маргинализированным лицам и группам;**

б) **повысить эффективность и результативность государственных расходов, чтобы максимально увеличить их влияние на снижение неравенства и улучшение доступа к основным услугам, в том числе путем устранения случаев ненадлежащего распределения и неполного использования ресурсов;**

в) **пересмотреть свою налоговую систему для обеспечения более эффективной, прогрессивной и справедливой фискальной политики, в том числе путем пересмотра ставок корпоративного и личного подоходного налога, расширения налоговой базы и усиления мобилизации поступлений для поддержки инвестиций в человеческий и физический капитал и реализации экономических, социальных и культурных прав.**

Рома и египтяне

18. Приветствуя принятие Национального плана действий по обеспечению равенства, инклюзии и участия рома и египтян (2021–2025 годы), Комитет обеспокоен сообщениями о том, что рома и египтяне продолжают сталкиваться с широко распространенной дискриминацией в обществе и социально-экономическим неблагополучием, включая ограниченный доступ к работе, здравоохранению, образованию и адекватному уровню жизни. Комитет также обеспокоен отсутствием отдельных дезагрегированных данных по рома и египтянам, что препятствует точной оценке конкретных проблем и препятствий, с которыми они сталкиваются при доступе к экономическим, социальным и культурным правам (ст. 2 (2)).

19. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **укрепить меры по борьбе с широко распространенной дискриминацией в обществе и устранить социально-экономические недостатки, с которыми сталкиваются рома и египтяне, с акцентом на обеспечение их равного доступа к работе, здравоохранению, адекватному уровню жизни и образованию, в особенности для женщин и девочек;**

б) **обеспечить эффективную реализацию Национального плана действий по обеспечению равенства, инклюзии и участия рома**

и египтян (2021–2025 годы) и других стратегий, проводя регулярный мониторинг и оценку их выполнения и выделяя достаточные ресурсы;

с) обеспечить сбор дезагрегированных данных по рома и египтянам как об отдельных группах, при полном соблюдении принципа самоидентификации, с целью разработки политики и удовлетворения их особых потребностей, связанных с осуществлением экономических, социальных и культурных прав;

d) руководствоваться его замечанием общего порядка № 20 (2009) о недискриминации при осуществлении экономических, социальных и культурных прав.

Люди с инвалидностью

20. Комитет приветствует принятие Национального плана действий в интересах людей с инвалидностью (2021–2025 годы) и всех подзаконных актов, необходимых для реализации Закона № 93/2014 об инклюзии и доступности для людей с инвалидностью. Однако Комитет обеспокоен тем, что люди с инвалидностью по-прежнему сталкиваются с препятствиями в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, включая доступ к здравоохранению, в частности из-за отсутствия доступной общественной инфраструктуры и зданий. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что до сих пор не приняты подзаконные акты, необходимые для осуществления Закона № 15/2019 о содействии занятости (ст. 2 (2)).

21. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить полное и эффективное осуществление Закона № 93/2014 об инклюзивности и доступности для людей с инвалидностью и связанных с ним подзаконных актов, а также принять все необходимые меры для улучшения общественной инфраструктуры и зданий в соответствии со стандартами доступности при активном вовлечении людей с инвалидностью в этот процесс. Комитет также рекомендует государству-участнику принять подзаконные акты, необходимые для осуществления Закона № 15/2019 о содействии занятости, который устанавливает соотношение 25 к 1 для трудоустройства людей с инвалидностью, и создать надежный механизм обеспечения соблюдения.

Дискриминация по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности

22. Комитет приветствует принятие Плана действий в интересах ЛГБТИ+ лиц (2021–2027 годы). Однако Комитет обеспокоен тем, что дискриминация в отношении лесбиянок, геев, бисексуальных, трансгендерных и интерсекс-людей все еще распространена в отношении осуществления экономических, социальных и культурных прав. Комитет также обеспокоен тем, что, хотя государство-участник добилось прогресса в своей законодательной и политической базе в области защиты от дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, в ее осуществлении сохраняются значительные пробелы, в частности из-за недостаточной осведомленности общественности об этих мерах защиты и нехватки ресурсов. Кроме того, он по-прежнему обеспокоен тем, что до сих пор не приняты положения, касающиеся признания однополых партнерств или предоставления супружеских льгот однополым партнерам. Комитет также обеспокоен отсутствием юридического признания гендерной идентичности трансгендерных людей (ст. 2 (2)).

23. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять целенаправленные меры по борьбе с продолжающейся дискриминацией, которой подвергаются лесбиянки, геи, бисексуальные, трансгендерные и интерсекс-люди в отношении доступа к здравоохранению, образованию, занятости и жилью;

b) обеспечить полную реализацию законодательной и политической базы по защите от дискриминации по признаку гендерной идентичности и сексуальной ориентации, в частности Плана действий в интересах ЛГБТИ+ лиц

(2021–2027 годы), путем выделения достаточных ресурсов, повышения осведомленности общественности и укрепления механизмов мониторинга и подотчетности;

с) ускорить принятие поправок к Семейному кодексу, обеспечивающих юридическое признание однополых партнерств и распространение супружеских льгот на однополых партнеров;

д) разработать и принять эффективную процедуру юридического признания гендерной идентичности и гарантировать трансгендерным людям равное пользование правами, предусмотренными Пактом.

Равные права мужчин и женщин

24. Комитет приветствует принятие Национальной стратегии по обеспечению гендерного равенства и относящегося к ней Плана действий (2021–2030 годы). Однако Комитет обеспокоен тем, что сохранение гендерных стереотипов и некоторых видов традиционной практики продолжает усиливать неравенство между мужчинами и женщинами в отношении реализации экономических, социальных и культурных прав. Комитет особенно обеспокоен тем, что женщины по-прежнему сталкиваются с препятствиями в доступе к земельной собственности, в том числе из-за практики наследования. Он также обеспокоен значительным гендерным неравенством в участии на рынке труда и сохраняющимся гендерным разрывом в оплате труда, в том числе из-за горизонтальной и вертикальной профессиональной сегрегации женщин на низкооплачиваемых работах или в профессиях и на должностях более низкого уровня без возможности продвижения по службе (ст 3).

25. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать усилия по борьбе с гендерными стереотипами и традиционными видами практики, усиливающими гендерное неравенство, в частности в отношении реализации экономических, социальных и культурных прав;

б) усилить меры по обеспечению равного доступа женщин к земельной собственности, в том числе путем обеспечения эффективного применения законодательства, признающего имущество, полученное в браке, совместной собственностью;

с) повысить уровень участия женщин на рынке труда, в том числе путем проведения информационно-просветительских кампаний и мер по внедрению передового опыта, направленных на преодоление и изменение представлений о гендерных ролях в семье и обществе, а также путем расширения государственной сети услуг по уходу за детьми и других услуг для детей и других иждивенцев;

д) принять меры по устранению гендерного разрыва в оплате труда путем устранения его коренных причин, включая горизонтальную и вертикальную профессиональную гендерную сегрегацию на рынке труда. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику руководствоваться его замечанием общего порядка № 16 (2005) о равном для мужчин и женщин праве пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами.

Право на труд

26. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на прогресс в области общей занятости, молодые люди, в частности молодые женщины, по-прежнему сталкиваются с высокими показателями безработицы и бездеятельности. Кроме того, государство-участник продолжает сталкиваться со значительными миграционными тенденциями, когда значительная часть его населения ищет соответствующие возможности за рубежом. Экономические факторы, такие как высокий уровень безработицы, ограниченные перспективы трудоустройства и низкая заработная плата, по-прежнему являются основными причинами эмиграции. Комитет особенно обеспокоен постоянными трудностями, с которыми сталкиваются молодые люди при выходе на

рынок труда, и несоответствием образовательных программ требованиям рынка труда. Комитет также обеспокоен наличием большого числа работников, занятых в неформальной экономике, в частности в таких секторах, как сельское хозяйство, оптовая и розничная торговля и строительство (ст. 6).

27. Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры, включая программу молодежных гарантий, для решения проблемы высокого уровня безработицы и бездеятельности среди молодежи, в частности молодых женщин, путем продвижения инклюзивной политики на рынке труда, создания дополнительных возможностей для трудоустройства, повышения производительности труда и обращения вспять тенденции к эмиграции молодежи. Комитет также рекомендует государству-участнику повысить качество программ технического и профессионального образования и подготовки для обеспечения того, чтобы квалификация и навыки соответствовали потребностям рынка труда. Кроме того, он рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по содействию переходу работников из неформальной экономики в формальную, уделяя особое внимание сельскому хозяйству, оптовой и розничной торговле и строительству. В этом контексте Комитет напоминает государству-участнику о своем замечании общего порядка № 18 (2005) о праве на труд.

Право на справедливые и благоприятные условия труда

28. Хотя Комитет приветствует предпринимаемые государством-участником усилия по повышению эффективности трудовых инспекций, он обеспокоен высоким числом несчастных случаев на производстве со смертельным исходом и заниженными данными о несчастных случаях без смертельного исхода и профессиональных заболеваниях. Комитет также обеспокоен ограниченными возможностями Государственной инспекции труда по эффективному мониторингу и обеспечению соблюдения трудового законодательства, особенно в отношении стандартов безопасности и здоровья. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что нынешний минимальный размер оплаты труда остается недостаточным для обеспечения достойной жизни трудящихся и их семей (ст. 7).

29. Комитет рекомендует государству-участнику при поддержке и технической помощи МОТ ускорить принятие и реализацию политического документа по охране труда (2024–2030 годы) и укрепить потенциал Государственной инспекции труда для выполнения ее мандата по эффективному контролю и обеспечению соблюдения трудового законодательства, в том числе путем повышения безопасности труда и борьбы с незадекларированной работой. Это включает в себя увеличение числа инспекторов, обеспечение их надлежащей подготовки и улучшение координации с другими соответствующими органами. Комитет также рекомендует государству-участнику повысить минимальную заработную плату до уровня, обеспечивающего достойную жизнь всем работникам и их семьям, и регулярно пересматривать и корректировать ее с учетом инфляции и стоимости жизни. В этом контексте Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 23 (2016) о праве на справедливые и благоприятные условия труда.

Профсоюзные права

30. Комитет обеспокоен тем, что:

а) согласно статье 35 Закона № 152/2013 «О гражданских служащих», иностранные работники без вида на жительство не пользуются профсоюзными правами;

б) право на забастовку ограничено для гражданских служащих, работающих на транспорте и в службах общественного телевидения;

в) ограничения, предусмотренные статьей 161 Трудового кодекса, ограничивают действие коллективных договоров уровнем предприятия или филиала (ст. 8).

31. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **принять все необходимые меры, включая законодательные, для обеспечения того, чтобы все иностранные работники пользовались профсоюзными правами, независимо от того, имеют ли они вид на жительство или разрешение на работу;**

б) **внести изменения в статью 35 Закона № 152/2013 «О гражданских служащих», чтобы позволить гражданским служащим, не осуществляющим полномочия от имени государства и работающим на транспорте и в службах общественного телевидения, осуществлять право на забастовку;**

с) **внести поправки в статью 161 Трудового кодекса и принять меры по поощрению добровольных коллективных договоров на всех уровнях, включая национальный.**

Право на социальное обеспечение

32. Комитет обеспокоен тем, что система социальной защиты государства-участника не обеспечивает всеобъемлющего охвата пособиями. Комитет особенно обеспокоен отсутствием денежных пособий на детей и комплексных услуг по долгосрочному уходу для пожилых людей, а также значительными пробелами в охвате как накопительных, так и ненакопительных программ, в результате чего обездоленные и маргинализированные группы населения остаются незащищенными. Комитет также обеспокоен тем, что большое число работников, особенно занятых в рамках неформальной экономики и нетипичных форм занятости, не имеют права на получение основных пособий, таких как пособия по инвалидности и производственному травматизму (ст. 9).

33. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по расширению и укреплению системы социальной защиты, обеспечив всеобъемлющий охват всех обездоленных и маргинализированных групп населения, включая введение денежных пособий на детей и комплексных услуг по долгосрочному уходу за пожилыми людьми. Комитет также рекомендует расширить охват пособиями по инвалидности и производственному травматизму всех работников, в особенности занятых в рамках неформальной экономики и нетипичных форм занятости, чтобы гарантировать им полную защиту по линии системы социального обеспечения. В этой связи Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 19 (2007) о праве на социальное обеспечение.**

Защита семьи и детей

34. Комитет отмечает планы государства-участника по разработке нового законодательства, касающегося опеки над детьми, оставшимися без попечения родителей, на основе принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка. Вместе с тем Комитет вновь выражает свою обеспокоенность тем, что Закон о статусе сирот гарантирует лишь ограниченную помощь и поддержку детям в период перехода из государственных учреждений в самостоятельную взрослую жизнь (ст. 10).

35. **Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания⁴, Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в Закон о статусе сирот, чтобы гарантировать детям адекватную помощь и поддержку в период перехода из государственных учреждений в самостоятельную взрослую жизнь.**

36. Хотя Комитет отмечает наличие в государстве-участнике правовой базы, направленной на обеспечение равного доступа к услугам для мигрантов и просителей убежища, в частности несопровождаемых иностранных детей и жертв торговли людьми, Комитет обеспокоен тем, что эти дети сталкиваются со значительными препятствиями в осуществлении своих экономических, социальных и культурных прав, поскольку они часто не имеют доступа к адекватному жилью, здравоохранению

⁴ E/C.12/ALB/CO/2-3, п. 26.

и образованию из-за отсутствия долгосрочных принимающих структур и недостаточной координации между органами власти (ст. 10).

37. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для полного и эффективного осуществления законодательства по интеграции иммигрантов в общество, уделяя особое внимание предоставлению основных услуг и возможностей для социальной инклюзии. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по созданию долгосрочных принимающих структур для несопровождаемых иностранных детей и улучшить координацию между соответствующими органами власти, включая подразделения по защите детей, социальные службы, образовательные и медицинские учреждения. Он также рекомендует государству обеспечить этим детям доступ к адекватному жилью, здравоохранению и образованию, а также к другим основным услугам. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику разработать индивидуальные образовательные программы и профессиональную подготовку для несопровождаемых иностранных детей, чтобы облегчить их переход во взрослую жизнь и способствовать укреплению их достоинства и благополучия.

38. Комитет приветствует усилия государства-участника по борьбе с гендерным насилием, включая поправки к Закону № 9669/2006 о мерах по борьбе с домашним насилием и поправки к Уголовному кодексу, предусматривающие уголовную ответственность за психологическое насилие и защиту женщин от гендерного насилия со стороны интимных партнеров или бывших интимных партнеров. Однако Комитет обеспокоен тем, что различные формы гендерного насилия в отношении женщин, включая домашнее насилие и насилие онлайн и при помощи технологий, по-прежнему широко распространены (ст. 10).

39. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) активизировать усилия по повышению осведомленности о гендерных стереотипах и гендерном насилии на всех уровнях общества, уделяя особое внимание женщинам и девочкам, сталкивающимся с интерсекционной дискриминацией или подвергающимся ей, в том числе с помощью целевых кампаний, образовательных программ и инициатив по работе с населением;

b) проводить гендерно чувствительное обучение сотрудников правоохранительных и судебных органов, медицинских работников и работников образования по вопросам выявления и пресечения всех форм насилия в отношении женщин, включая насилие в цифровом пространстве;

c) принять эффективные меры по облегчению и поощрению сообщения информации о случаях гендерного насилия, обеспечив оперативное и тщательное расследование всех случаев, а также привлечение виновных к ответственности и назначение им наказаний, соразмерных тяжести совершенных преступлений;

d) оказывать комплексную поддержку жертвам, включая доступ к безопасным временным приютам, бесплатную юридическую помощь и услуги психологической поддержки.

Бедность

40. Комитет обеспокоен высоким уровнем бедности в государстве-участнике, особенно затрагивающим семьи с детьми-иждивенцами: в 2022 году более 20 % населения жило за чертой бедности и более 36% подвергалось риску бедности (ст. 11).

41. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по сокращению масштабов бедности, уделяя особое внимание семьям с детьми-иждивенцами, путем укрепления систем социальной защиты и расширения адресной финансовой помощи.

Право на достаточное жилище

42. Комитет приветствует принятие Стратегии строительства социального жилья на 2016–2025 годы и поправку к Закону № 22/2018 о социальном жилье, которая устанавливает, что не менее 5 % бенефициаров любой программы строительства социального жилья должны принадлежать к общинам рома и египтян. Однако Комитет обеспокоен тем, что отсутствие доступа к достаточному жилью остается широко распространенной проблемой в государстве-участнике, которая усугубляется разрушениями, вызванными землетрясением 26 ноября 2019 года. Комитет обеспокоен сохраняющимися пробелами в осуществлении правовых и политических рамок государства-участника, касающихся доступа к достаточному жилищу, в частности для рома, египтян и малообеспеченных домохозяйств, в том числе в связи с административными барьерами при получении доступа к жилищным субсидиям и социальному жилью, дискриминацией на рынке жилья и случаями принудительных выселений без предоставления адекватного альтернативного жилья. Комитет особенно обеспокоен тем, что многие общины рома и египтян продолжают жить в неудовлетворительных условиях в неформальных поселениях, не имеющих достаточного доступа к безопасной питьевой воде, санитарным сооружениям и электричеству (ст. 11).

43. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) расширить наличие адекватного и доступного по цене жилья, в частности за счет увеличения предложения социального жилья, и пересмотреть критерии отбора для учета доходов от неформальной работы в процессе проверки доходов;

б) усилить контроль за соблюдением 5-процентной квоты для получателей социального жилья из общин рома и египтян путем внедрения эффективных механизмов мониторинга, обеспечения прозрачности распределения и проведения информационных кампаний для улучшения доступа;

в) обеспечить, чтобы выселения, если таковые неизбежны, производились с соблюдением правовых процедур и предварялись консультациями с затрагиваемыми лицами и рассмотрением альтернативных мер, чтобы их можно было обжаловать и получить надлежащую компенсацию или достаточное альтернативное жилье;

г) руководствоваться его замечаниями общего порядка № 4 (1991) о праве на достаточное жилище и № 7 (1997) о принудительных выселениях.

Право на здоровье

44. Комитет приветствует принятие государством-участником Национальной стратегии здравоохранения (2021–2030 годы), которая направлена на увеличение финансирования общественного здравоохранения, повышение качества услуг и расширение программ здравоохранения. Однако Комитет обеспокоен несовершенством инфраструктуры здравоохранения, нехваткой медицинского персонала, отсутствием доступа к специализированным услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья и большими расстояниями до медицинских учреждений из-за неравномерного распределения медицинских услуг, особенно в сельских и отдаленных районах. Комитет также обеспокоен тем, что, несмотря на низкий уровень распространенности ВИЧ в государстве-участнике, отмечается большое число смертей, связанных с ВИЧ, а также сообщениями о нехватке антиретровирусных препаратов (ст. 12).

45. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по улучшению инфраструктуры здравоохранения и доступа к специализированным услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, увеличить число медицинских работников, особенно в сельских районах, и обеспечить справедливое распределение медицинских учреждений и ресурсов. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить адекватные транспортные

решения и, при необходимости, создать вспомогательные учреждения для приема лиц, в частности из неблагополучных и маргинализированных групп, которые вынуждены преодолевать большие расстояния для получения основных медицинских услуг. Комитет далее рекомендует государству-участнику укрепить систему общественного здравоохранения для предоставления комплексных услуг, связанных с ВИЧ, включая профилактику, лечение и уход, а также решить проблему нехватки антиретровирусных препаратов.

Политика в отношении наркотиков

46. Комитет обеспокоен применением карательных мер за поведение, связанное с наркотиками, включая хранение наркотиков для личного употребления, и отсутствием адекватных программ снижения вреда для лиц, употребляющих наркотики (ст. 12).

47. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою законодательную основу для обеспечения правозащитного подхода к проблеме потребления наркотиков, обеспечив наличие и доступность программ снижения вреда, медицинского обслуживания и услуг, психологической поддержки и реабилитации для лиц, употребляющих наркотики, и устранить препятствия, которые могут ограничить доступ к ним.

Право на образование

48. Комитет отмечает усилия, предпринятые государством-участником для реализации права на образование, включая политику по инклюзии детей рома и египтян в школы и увеличение числа помощников преподавателей, призванных работать с детьми с инвалидностью и оказывать им помощь в школах. Вместе с тем обеспокоенность Комитета вызывают:

a) недостатки в обеспечении качественного образования, особенно в отдаленных районах;

b) высокие показатели досрочного прекращения учебы в начальной и средней школе, особенно в сельской местности и среди детей рома и египтян;

c) фактическая сегрегация в школах, где рома и египтяне составляют подавляющее большинство учеников, как признано в решении Европейского суда по правам человека от 31 августа 2022 года по делу *X и другие против Албании*;

d) существование фактической школьной сегрегации в нескольких районах страны в результате социально-экономических факторов, включая жилищную сегрегацию и дискриминацию на рынке жилья;

e) недостатки в разрезе инклюзивного образования для детей с инвалидностью (ст. 13).

49. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) укрепить усилия по повышению качества образования, в частности в отдаленных районах, и решить проблему низких результатов обучения в частности по математике, чтению и естественным наукам, в том числе путем постоянных инвестиций в подготовку и улучшение условий труда учителей;

b) активизировать усилия по снижению высоких показателей отсева в начальных и средних школах и устранению коренных причин этого, в частности среди детей рома и египтян и детей, проживающих в сельских районах;

c) усилить меры по выполнению решения Европейского суда по правам человека по делу *X и другие против Албании*;

d) принять комплексную и скоординированную стратегию по обеспечению эффективной десеграции затронутых школ по всей стране и предотвращению дальнейшей школьной сегрегации, а также учесть и устранить социально-экономические факторы, включая жилищную сегрегацию и дискриминацию на рынке жилья;

е) обеспечить инклюзивное качественное образование для детей с инвалидностью путем улучшения образовательной инфраструктуры, чтобы сделать школы полностью доступными, и обеспечить предоставление доступных и адаптированных материалов, инклюзивных учебных программ и индивидуальной поддержки и приспособления;

ф) ссылаться на замечание общего порядка № 13 (1999) Комитета о праве на образование.

Культурные права

50. Хотя право на образование на языках меньшинств предусмотрено Законом о защите национальных меньшинств, Комитет обеспокоен тем, что потребность в таком образовании не подвергается тщательной оценке на всей территории государства-участника и что выполнение порогового требования в 20 % населения административных единиц, применяемого властями, приводит к неравному доступу к образованию на языках меньшинств на всей территории государства-участника.

51. Комитет рекомендует государству-участнику надлежащим образом оценить потребность в образовании на языках меньшинств на всей территории государства-участника и пересмотреть применение порогового требования в 20 % в административных единицах в целях обеспечения равного доступа к образованию на языках меньшинств. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств.

Право на участие в научном прогрессе и на пользование его результатами

52. Комитет обеспокоен тем, что отсутствие цифровых навыков и доступа к технологиям по-прежнему не позволяет обездоленным и маргинализированным группам, в частности рома и египетским общинам, в полной мере пользоваться своими правами и получать доступ к государственным услугам, которые все больше становятся цифровыми. Комитет также обеспокоен по поводу отсутствия инвестиций на цели научных исследований и связанных с ними мер в государстве-участнике (ст. 15).

53. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по сокращению цифрового разрыва в интересах обездоленных и маргинализированных групп, в частности рома и египетских общин, путем расширения доступа к цифровым технологиям и Интернету. Он также рекомендует разработать целевые программы по повышению уровня цифровой грамотности и навыков в этих общинах, чтобы они могли получить доступ ко все более цифровым государственным услугам и воспользоваться их преимуществами. Комитет далее рекомендует государству-участнику значительно увеличить инвестиции в научные исследования и принять целенаправленные меры по укреплению национального исследовательского и инновационного потенциала, в том числе путем сотрудничества между академическими институтами, частным сектором и государственными учреждениями, а также путем обеспечения адекватного финансирования.

D. Прочие рекомендации

54. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

55. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации основных договоров по правам человека, участником которых оно еще не является, а именно Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов.

56. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере учитывать свои обязательства, предусмотренные Пактом, и гарантировать полноценное осуществление закрепленных в нем прав как при реализации на национальном уровне Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, так и в рамках мер, принимаемых для восстановления страны после пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19). Государство-участник могло бы существенно содействовать достижению Целей в области устойчивого развития путем создания независимых механизмов мониторинга достигнутого прогресса и обращения с бенефициарами программ государственной помощи как с правообладателями, которые могут претендовать на получение причитающихся им льгот. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику поддержать глобальное обязательство десятилетия действий по достижению Целей в области устойчивого развития. Достижение Целей на основе принципов участия, подотчетности и недискриминации будет способствовать обеспечению того, чтобы никто не был забыт. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое заявление об обязательстве никого не забыть⁵.

57. Комитет далее рекомендует государству-участнику принять меры по постепенной разработке и применению соответствующих показателей осуществления экономических, социальных и культурных прав, с тем чтобы облегчить оценку прогресса, достигнутого государством-участником в выполнении своих обязательств по Пакту для различных слоев населения. В этом контексте Комитет обращает внимание государства-участника, в частности, на концептуальные и методологические рамки для показателей в области прав человека, разработанные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека⁶.

58. Комитет просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания среди всех слоев общества, в том числе на национальном, региональном и местном уровнях, в частности среди парламентариев, государственных должностных лиц и судебных органов, и в своем следующем периодическом докладе проинформировать Комитет о шагах, предпринятых с целью их осуществления. Комитет подчеркивает важнейшую роль парламента в осуществлении настоящих заключительных замечаний и призывает государство-участник обеспечить его участие в будущих процедурах представления докладов и последующих действий. Комитет призывает государство-участник продолжать взаимодействие с его национальными правозащитными учреждениями и взаимодействовать с неправительственными организациями и другими членами гражданского общества в рамках последующей деятельности по осуществлению настоящих заключительных замечаний и в процессе проведения на национальном уровне консультаций до представления следующего периодического доклада.

59. В соответствии с процедурой последующих действий в связи с заключительными замечаниями, принятой Комитетом, государству-участнику предлагается представить в течение 24 месяцев с момента принятия настоящих заключительных замечаний (31 октября 2026 года) информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в пунктах 7 а) (бесплатная юридическая помощь), 13 а) (изменение климата) и 27 (право на труд) выше.

60. Комитет просит государство-участник представить свой пятый периодический доклад в соответствии со статьей 16 Пакта к 31 октября 2029 года, если оно не будет уведомлено об ином в результате изменения цикла обзора. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем доклада не должен превышать 21 200 слов. Кроме того, он предлагает государству-участнику при необходимости обновлять свой общий базовый документ в соответствии с

⁵ E/C.12/2019/1.

⁶ HRI/MC/2008/3.

согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам по правам человека⁷.

⁷ [HRI/GEN/2/Rev.6](#), гл. I.